

SEASON 25/26 樂季



瓦安·馬狄洛辛 首席指揮
Vahan Mardirossian chief conductor

香港城市室樂團

CITY CHAMBER ORCHESTRA OF HONG KONG

黎燕欣 創辦人及藝術總監 Leanne Nicholls founder & artistic director

陳詩韻 首席 Amelia Chan concertmaster



Aedas

Major Partner
主要合作夥伴



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council
香港城市室樂團為藝發局「優秀藝團計劃」資助團體
CCO HK is financially supported by
the HKADC's "Eminent Arts Group Scheme"

BARRY DOUGLAS

巴里·道格拉斯 與 香港城市室樂團

+ CCOHK

九月 23 SEP 2025

TUE 8:00PM

香港大會堂音樂廳
Hong Kong City Hall Concert Hall

\$500 \$380 \$220

AGES 6+



瓦安·馬狄洛辛

VAHAN MARDIROSSIAN

首席指揮 chief conductor

巴里·道格拉斯

BARRY DOUGLAS

鋼琴 piano

Beethoven | Concerto for Piano No. 5, Op. 73

Sir Arthur Sullivan | Symphony in E major, Irish

"CHISELLED BRILLIANCE AND MELTING LYRICISM"
BELFAST TELEGRAPH

兩位愛爾蘭音樂瑰寶在這場盛大音樂會中攜手，為香港城市室樂團2025/2026樂季揭開序幕。巴里·道格拉斯——國際知名愛爾蘭鋼琴家暨1986年柴可夫斯基國際鋼琴大賽金獎得主——將在瓦安·馬狄洛辛的指揮下，演奏貝多芬鋼琴協奏曲中的帝皇傑作。香港城市室樂團並以亞瑟·蘇利文爵士的交響曲為音樂會作結。蘇利文以「吉伯特與蘇利文」組合聞名於世，此曲洋溢著賞心悅耳的旋律，靈感源於他在愛爾蘭鄉間顛簸車程中的奇思妙想。

Two Irish music gems come together in this grand concert to kick start CCOHK's 2025-2026 season. Barry Douglas, the internationally acclaimed Irish pianist and gold medallist of the 1986 Tchaikovsky International Piano Competition, performs the emperor of Beethoven's piano concertos under the baton of Vahan Mardirossian. CCOHK completes the evening with a symphony conceived on a jolting car ride through the Irish countryside by Sir Arthur Sullivan, composer of Gilbert and Sullivan fame.

巴里·道格拉斯鋼琴大師班 PIANO MASTERCLASS by Barry Douglas

SUN 21 SEP 2025, 10:00AM-12:30PM 旁聽觀眾 Observers \$100

S'way Music Studio 九龍尖沙咀諾士佛臺4-5東港商業大廈2樓 2/F, 4-5 Knutsford Tce, Tsim Sha Tsui, Kowloon



楊立門
RAYMOND YOUNG



凱爾西
LISA JANE KELSEY



郭羅拔
ROBERT GUY
客席指揮 guest conductor

十月26 & 27 OCT 2025

SUN & MON 7:30PM

香港大會堂音樂廳
Hong Kong City Hall Concert Hall

\$500 \$380 \$220

AGES 6+

姬素·孔尚治
CRISEL CONSUNJI
女高音 soprano

“STUNNING PERFORMANCE...
BROUGHT THE HOUSE DOWN”

SOUTH CHINA MORNING POST

A Night at the MUSICALS 音樂劇之夜

MUSIC OF THE NIGHT | ALL I ASK OF YOU | DEFYING GRAVITY | COLORS OF THE WIND
I DREAMED A DREAM | MEMORY | I FEEL PRETTY | TONIGHT | A WHOLE NEW WORLD
NEVER ENOUGH | IF I LOVED YOU | TOO MUCH IN LOVE TO CARE | BEAUTY AND THE BEAST

星級女高音孔尚治重返舞台，再次呈獻音樂劇之夜！這位前香港迪士尼樂園藝人將聯同香港城市室樂團及客席歌手楊立門與凱爾西，獻上匯聚最偉大音樂劇經典金曲的精彩演出！

Star songstress Crisel Consunji returns to the stage for another Night at the Musicals! The former HK Disneyland artist joins CCOHK and guest singers Raymond Young and Lisa Jane Kelsey for an evening of song hits from the greatest musicals ever!

姬素·孔尚治音樂劇聲樂大師班

MUSICAL THEATRE VOCAL MASTERCLASS by Crisel Consunji

SUN 02 NOV 2025, 3:00PM-5:30PM 旁聽觀眾 Observers \$100

香港文化中心大劇院後台8樓GP1 GP1, 8/F Hong Kong Cultural Centre Grand Theatre Backstage

主要贊助
Major Sponsors



Bassoon & Baton

巴松管的 魔法師

四月 21 APR 2026

TUE 8:00PM

香港大會堂音樂廳

Hong Kong City Hall Concert Hall

\$450 \$300 \$220

AGES 6+

德芙

SOPHIE DERVAUX

巴松管/客席指揮 bassoon/guest conductor

“SOPHIE DERVAUX WIELDS A FULL-TONED MODERN
BASSOON WITH BRILLIANCE AND SENSITIVITY”

BBC MUSIC MAGAZINE

Lully | Marche pour la Cérémonie des Turcs, LWV43 Vivaldi | Concerto for Bassoon in G Major, RV493

Ropartz | Serenade for Strings Mozart | Concerto for Bassoon in B-Flat Major, K.191

Gossec | Symphony in C Minor Op.6 No.3, RH24 Hummel | Grand Concerto in F Major, S.63, WoO.23

巴松管，一支洋溢生命喜悅的樂器，在這場獨特音樂會中罕有擔綱主角！在法國出生的德芙，現任維也納愛樂樂團巴松管首席。她將首次登上香港舞台，演奏巴洛克與古典時期最炫技的巴松管協奏曲，帶來振奮人心的演出。她亦將親自執棒指揮香港城市室樂團，演繹法國作曲家盧利與高塞克的歡快樂章。

The bassoon, an instrument bubbling with joie de vivre, gets a rare spotlight in this unique concert! French-born Sophie Dervaux, solo bassoonist of the Vienna Philharmonic Orchestra, makes an exciting Hong Kong debut performing the greatest virtuosi concertos composed for the bassoon from the Baroque and classical eras. She will also draw her baton to conduct CCOHK in upbeat works by French composers Lully and Gossec.

德芙巴松管大師班 **BASSOON MASTERCLASS by Sophie Dervaux**

SUN 19 APR 2026, 2:30PM-5:00PM 旁聽觀眾 Observers \$100

香港文化中心音樂廳後台7樓CR2 CR2, 7/F Hong Kong Cultural Centre Concert Hall Backstage

藝術節夥伴
Festival Partner

french
may 法國
ARTS FEST 五月

阿努詩卡·香卡：人生樂章

ANOUSHKA SHANKAR CHAPTERS

六月3 JUN 2026

WED 8:00PM

香港大會堂音樂廳
Hong Kong City Hall Concert Hall

\$600 \$480 \$350 \$220

AGES 6+

阿努詩卡·香卡

ANOUSHKA SHANKAR

西塔琴/作曲 sitar/composer



艾姆斯

ROBERT AMES

客席指揮 guest conductor

“A SPIRITUAL COMMAND
OF HER INSTRUMENT THAT
BORDERS ON THE MYSTICAL”

FORBES

曾獲多次格林美獎提名的西塔琴演奏家兼作曲家阿努詩卡·香卡，身為其父親拉維·香卡的傳承者，為印度音樂在古典樂壇開闢嶄新道路。《人生樂章》是本樂團與英國BBC逍遙音樂節共同委約之作，匯聚香卡三張《人生樂章》專輯中的樂章，勾勒出她橫跨音樂與地理的歷程。本場音樂會由羅伯特·艾姆斯指揮香港城市室樂團，呈現這三部曲新編交響版本的選段——《永恆·當下》、《黎明前如斯黑暗》、《我們重返光明》。

Torchbearer of her father Ravi Shankar, the multi-Grammy-nominated sitar virtuoso and composer Anoushka Shankar brings Indian music on new paths in the classical world. Chapters is a joint commission with the BBC Proms and features music from Anoushka Shankar's three 'Chapter' albums, tracing her musical and geographical journeys. Robert Ames conducts CCOHK in these new orchestral arrangements of the trilogy - Forever, For Now, How Dark it is Before Dawn and We Return to Light.

香港首演/香港城市室樂團與BBC逍遙音樂節聯合委約

Hong Kong Premiere/CCOHK Co-commission with the BBC Proms

首席贊助
Principal Sponsor



文化夥伴
Cultural Partner



香港城市室樂團誠邀您一起迎接第26個樂季！

從古典到跨界，從巴洛克到貝多芬，從莫扎特到音樂劇，
香港城市室樂團非常高興能與當代最傑出的藝術家攜手，為您呈獻難以忘懷的音樂體驗！
完整節目詳情，請瀏覽：www.ccohk.com

WELCOME TO CCOHK'S 26TH SEASON!

From Classical to Crossover, Baroque to Beethoven and Mozart to Musicals, CCOHK is excited to bring you unforgettable musical experiences with some of the greatest artists of our time!
For our full programme of events visit us at www.ccohk.com

電子報訂戶 E-SUBSCRIBERS

請電郵至 info@ccohk.com 訂閱我們的電子通訊，接收音樂會最新消息及早鳥優惠折扣碼！

Email us at info@ccohk.com to subscribe to our enews and receive concert updates and early bird discount code offers!

購買門票 TICKETS

香港城市室樂團的音樂會，門票一般會於演出日期前約六星期起，透過 Artmate (www.art-mate.net) 及城市售票網 (www.urbtix.hk) 發售。

Tickets to CCOHK's concerts are typically available 6 weeks prior to the concert dates from Artmate (www.art-mate.net) and URB TIX (www.urbtix.hk)

大師班 MASTERCLASSES

凡報名參加大師班的演出者或觀眾，可享音樂會正價門票八折優惠。查詢或訂票：info@ccohk.com / 2864 2156

Patrons who register for the masterclasses as a performer or an observer can enjoy a 20% discount on full-priced tickets.
Enquiries & Bookings: info@ccohk.com / 2864 2156

支持香港城市室樂團 SUPPORT CCOHK

如果您願意支持香港城市室樂團：贊助音樂會、捐款、協助籌辦團體訂票、參與「社區門票計劃」，或成為義工，我們誠摯期待您的回音。
查詢詳情：leanne@ccohk.com

We would love to hear from you if you would like to sponsor a concert, make a donation, contribute to the CCOHK Community Scheme, plan a group booking or join us as a volunteer. Enquiries: leanne@ccohk.com

為了實踐更環保、更可持續的未來，本冊的內容已作精簡。詳情請瀏覽我們的網站！

The contents of this brochure have been reduced for a greener and more sustainable future.

Please visit our website!

www.ccohk.com



香港城市室樂團保留更改節目及表演者之權利。香港藝術發展局支持藝術表達自由，本計劃內容並不反映本局意見。

City Chamber Orchestra of Hong Kong reserves the right to change the programme and the artists.

Hong Kong Arts Development Council supports freedom of artistic expression. The views and opinions expressed in this project do not represent the stand of the Council.